

Naplo

Inscris în Registrul Public al
căuțiilor periodice la Tri-
bunalul Judecătoresc sub.
No 3 — 1938.

Director proprietar și redac-
tor răspunsabil:
Alexandru Molnár.

Felétős szerkesztő és kiadó:
Molnár Sándor.

Petroșeni, XV. évfolyam 24 szám.

1938. Szeptember 15.



Királyi szavak

Minden állampolgár egy-egy kis kerék az állam gépezetében. Hogy az egész gépezet tökéletesen működjék, mindenkinek a sors által számára rendelt helyen maradéktalanul teljesítenie kell kötelességét egyetlen gondlattól és egyetlen szellemtől a Nemzet szellemétől vezérelve

„Egyetlen gondolat: Népem iránti határtalan szeretet, egyetlen kívánság: Románia java. Habozás nélkül megyek azon az úton, amelynek betartását megfogadtam országomnak. Az ország megmentése részemre az egyetlen parancs, amely vezérel engem a nyugtalan lelkek jelenlegi veszélye idején.

Az új alkotmányban visszahelyeztem a népet jogai teljességébe és főleg végleges birtokába a minden népet megillető legnagyobb jognak, hogy önmaga gondolkozzék és egyedül határozzon“.

Emlékezzünk a februári királyi szöveg szavaira:

„Az új alkotmány biztosítja az ország földjén századok óta élő más fajok sarjainak egyenjoguságát“.

Ennek a nagy címnek a valóra váltása már megkezdődött. A királyi szót királyi cselekedetek követték. Külön intézmény létesült az új alkotmány nyújtotta iránymutatás

gyakorlati érvényesítésének biztosítására. Új eszmények tüntek fel a közelet tisztító egének horizontján, eszmények, amelyek a lelkek összehangolódásának jegyében születtek s amelyek a kisebbségi kérdés fejlődését igérik.

S mi kisebbségek, akik reménykedéssel néztünk mindig a trón felé, immár, elmondhatjuk, hogy reményeinknek nem voltak alaptalanok s megvalósulhatnak.

Az építés gondolata mindenütt átvette a vezéri szerepet.

Az Uralkodó Öfelsége constantai útja az ünnepség fényes külsőségein túl új munkavállalást és az irányításnak új feladatait is jelenti. A királyi akarat egy másuttan helyezi el a téglákat azon az alapon, amelyen az új országnak kell felépülnie. Ez az alap pedig a lelkek békeje és kölcsönös megértése s ekként a fejlődésnek, az egyének és közösségek boldogulásának biztosítékát jelenti. Ezen az alapon minden bizonyos viharálló művek épülhetnek fel és az ország előmenetelének megingathatatlan pillérrei nőhetnek ki belőle.

Az alkotó királyra új al-

Ötensége Mihai Nagyvajda trónörökös

erlyit, az államvezető bölcsességét és a nép bajait megértő szeretetét. Karja új munka területek felé mutat s miközben Európát vésses vajudós kinozza, királyi szava a béke és külső béke áldozatos szolgálatára biztat.

A romániai magyar kisebbség kötelességtudásával, kifogástalan lojalitásával már kezdett óta híven teljesíti ezt a királyi parancsot. S ma, amikor ismét alkalma nyílik kifejezést adni hagyományos királytisztelőletének, a belső együtt működés és a lelkek megbékélése gondolatának jegyében fejezi ki hódolatát Öfelsége előtt.



Cancicov pénzügyminisztért hazaérkezése alkalmával a tisztelők és barátok nagytáborra fogadja a București pályaudvaron.



Gusztai professor.
aki a Királyi alapítványok özi munkatervét elkészítette.

ÉRDEKLI?

Herbert
Spencer

a nagy angol filozofus szeszélyes és gáncsoskodó természetű volt. És talán éppen ezért sohase nőtt-sik meg. Idős korában valaki megkérdezte tőle, hogy nem bánta-e meg, hogy agglegény maradt? Nem – felelte Spencer. Vigasztal az a tudat, hogy valahol a világon él egy nő akit én nem ismerek és aki boldog annál, hogy tudná miért? Az a nő akit én nem vettem el feleségül.

Hölgy
áj a
ajón

Rágóta böngészünk már a napilapok spróhírdetési rovatát, de az alábbi „spró” már edesebb bőságból, sőt – hájjobb sorokat ritkán olvastunk.

Igy szól a kedves „spró”
Tulkóvér urinót rövid tengeri utazásra vinéek. Leveleket „Előkelő földbirtochos” feljelgő főkidóba.

Ugy él lehet elmékedni ezen a néhány soron, hogy az valami csuda. Például: vajjon mi összefüggés van a tenger bája és az urinó tengenyi hája között?

Meg különben is! Nem elég gyönyörködött vajjon maga a tenger, tulkóvér urinó nélkül is? A tenger ezernyi szépsége! A hullámverés? A hullámhegyek? A hullámvolgyok? Az apály? A dagály? Maga a táj! Kell ide háj?

De mit fáj ez nekünk? Ne legyünk rossz máj-uak. Kinek a táj, kinek a háj. Ez izlés dolga.

Fel hát hölgyek! Tengerre a hájjal!

— A Dacia mozgó szep-temberi műsora. A Petrogeni Dacia mozgó, amely eddig is állandóan a legjobb műsorokkal szórakoztatta kedves közönségét a Szeptember hónap műsorává is megjelölt csínál és a legjobb filmek vetíti: Az első legközelebbi film a „Nagy hivatal” e hó 17 és 18 án kerül vetítésre. Ezt követi 20 án: Gyilkosság a Brodway, című kalandor film, amelynek főszereplője Warner Oland. Szept. 24, 25 én „London terror alatt”, című szenzációs filmtérkép kerül színre, majd a „Szűlők búnei”, szept. 27 én Irene Dünnevel a főszerepben.

— Orvosi hír. Dr. Háber László, az aradi gyermekorvóház volt. gy. orvos, Petrogeniben Sr. Regele Ferdinand 78 szám alatt, Fibra udvar, rendelőst megkezdte. Rendel gyermekbetegleg részre. d. e. 9–11 és d. u. 3–5-ig.

Városházi hírek

Elmarad az idén az
uj városháza
felépítése

Hivatalos helyről nyert értesülésünk szerint az új városházának felépítése az idén elmarad és azt csak a jövő évben fogják megkezdeni. A városnak jelenleg ugyanis nem áll annyi pénz rendelkezésére, amennyi a felépítéshez szükséges és ebben az ügyben még tárgyalások vannak folyamatban, a pénz megszerzésére vonatkozólag. Szó

van arról, hogy a város egy kölcsönt vesz fel hosszú lejáratra és ebből akarják az új épületet teljesen felépíteni.

Jelenleg a következő munkák folynak. Javítják a közvágóhidat, amely 180 ezer Leibe kerül. Új hidat építenek a Males-patakon a börtönnél és legközelebb megkezdődik a fő uca burkolatának javítása is.

Szemöldökigazítás

Az egyik borbélyüzlet kirakatában kis cédulát tettek ki: szemöldökigazítás 10 Lei.

Csodálkozva álltam meg, ez aztán az olcsó-dolog, sose hittem volna hogy ilyen olcsón lehet szemöldököt igazítani.

Egyáltalán itt minden feltűnően olcsó. A hajtelcsavarás 15 leibe kerül.

Ugyan nem tudom mi az a hajtelcsavarás, de ha akármilyen is 15 lei nem pénz érte

Van női árlap és férfi árlap. Fejborotválás 25 leivel szerepel a férfilápon. Sajnos, erről is lekéstem, már nem merném leborotválatni a fejemet, félnék, hogy nem nő u hajam. A régéhez pedig ragaszkodom göröcsösen.

Ami biztos az biztos. De tolassunk vissza eredeti témánkhoz, a szemöldökigazításhoz. Most már meglehet érteni, hogy miért lett ilyen egyszerű a szemöldöktépes, a szemöldöknýrás a szemöldökírtás a szemöldök ördögi tusvonallal való egyszerű pótlása.

Ennél ugyanis nincs olcsóbb dolog. Annnyiba kerül, mint egy moziégy.

A mulkör vettem egy dinyét. Ennyiórt a szemöldököt is megizáttathattam volna. Az is csak 10 leibe kerül.

Ez a propaganda, ez az olcsóság. Itt tanulni lehet, 15 Leie minden kis cselédnek van és megengedheti magának, hogy megizáttatja a szemöldökét.

Ahogyon ott álltam, a borbélyüzleti kirakátúvegben egyszer csak megláttam a szemöldökömet. Borzas volt. Legközelebb bemegyek és megizáztom Greta Garbo modra.

A hajamat vagetni kell és mosatni. A kezemen keztűt kell venni. A szememet borvízzel öblögetem s még kűlön van egy öblögető poharam is. A fogamat pasztázom, az orromnak külön zsebkendőket tartok. A lábamnak cipőt veszek, a gyomrom enni kér, minden porcika rajtam pénzbe kerül, igényük vannak. Csak a szemöldökörmre nem áldoztam még semmit. Legközelebb meglepem és 10 Leiért megizáttatom.

Tánciskola

megnyitás

Vijdea lozas, az általánosán elismert kitűnő táncánár, szeptember 15 én új táncanfolyamot nyit, Petrogeniben, a Schmidt féle te-

remben, amely alkalommal tanításra kerülnek az összes nemzeti és a legujabb és legmodernebb táncok. A népszerű Vijdea táncánár neve már fogalom Petrogeniben és a környéken és így hisztűk, hogy az ifjúság ez alkalommal is szeretetébe fogadja őt.

Nagyságos
asszonyom

ne viseljen matrőz
shortot

Erre kérem Ont, habár tudom, hogy alajka még mindig fiatalos és a hollywoodi görlicék, markoslányoknak hatnak Ön mellett. Az arcáról, a kozmetika csodájáról nem is szőlvá, mely olyan sima, mint a kanadai ótós-ikrére s ráncot még a barátónk sem bírának rajta felfedezni.

A nagyságos asszony rugalmas, agyonápoltt, magánviseli mindazt, amit a férje kétszeri csódbemenelelén keresett. Barát-női szegények, hogyan is állhat. ná a versenyt régi bűrkűllel és alakjukkal, mely a 40 és egyne-hány évi használat után érthető-en elnyitit és divatjamult lett. Ön bezeg bőlcen megtanulta, hogy a tökéletes megjelenéshez nem elég drága tollate a testet is át kell formálni a divat parancsá-vára.

Szegény Éva anyánk, még elgondolni is rettenetes, hogy élete végéig egyazon megunt há-szint kellett viselnie. Mindenesetre enyhítő körülmény jelent, hogy Adám nem találhatt nálánál ingerlőbb hölgykét. És tükre sem volt. Igaz, ugyan a tükör hamis-tan, csak azt tükörözt vissza, amit urinó akar, vagyis legbőbbször szépnék és elragadóknak mutatja. Mello társas ebben a szónak, kozmetikumok, fodrásznak, kiket szintén a nő hiúság éllet.

De most, ez egyszer, ne órájuk halgasson. Asszonyom. Mikor a minap megpillantottam a kurtá matrőzshortjában, helyténk főrészcsopott tengerészcskában, kislány jelmezben, szerettem volna megszólítani:

Kérem menjen vissza a ka-binba és vegye fel régi, jól be-vált strand ruháját, ami csak sejt-tet, de legalább takar. Nem kívá-nok lehelletlen, ne menjen haza és ne élje a régi anyák életét, élvezze továbbra is a napot és a vizet és mindazt az örömet, amit meghosszabbított fiatalága nyujt. Ne hanyagolja el a fodrászt és kozmetikust, alakítsa ezentul is a verszővi démoni, a szende asz-szonykát, ahogy ezt a divat és évszák megkívánja. Csak egyért cedezzem, ne akarjon kislány len-ni, adja vissza a matrőzshortot saját Bébilyének, aki nem szíve-san viseli, hiszen ez nála egyen-ruha. Eljön az idő, mikor majd ő is ilyen göröcsösen viszendágyik bele, mert abban minden asszony egyforma, hogy nem akar meg-örögedni. És az ifjúság titka o-lyan egyszerű: egy negyvenéves asszony ne akarjon tizenhatnak látszani, mert akkor ötvennek néz ki.

Egyetlen darab fát sem hozhatnak be a termelők engedély nélkül

Viszont, a zsilvőgyében a kis emberek közül senkinek sincsen télire való fája

Az utóbbi időben mind érezhetőbbé válik a zsilvőgyében a tűzifa hiánya. A közelgő télre való tekintettel ilyen időben máskor már megkezdődött a tűzifa beszerzése, az idén azonban egyelőre semmi jele sincsen annak, hogy a lakosság a tűzifa szükségletét beszerezze. A kellemetlen fahányra való tekintettel utána jártunk a dolognak és a következőket tudtuk meg:

Az illetékes erdőgazdálkodások betiltottak mindenféle fa szállítást, amelyet eddig a zsilvőgyében a környező termelők szállítottak a városba. A betiltás, oka az, hogy nagyon sok lopott fát vágtak le és adtak el, megkorsósítva másokat és ezáltal magát az államot is. A betiltással egyetemben rendelet jelent meg, amely előírja, hogy mindenféle fa szállítást csak is az illetékes erdőgazdálkodás különleges engedélyvel lehet a városba szállítani és eladni. Most tehát az a helyzet, hogy a termelők megkell várják a szállítási engedélyeket és csak ezután szabad elszállítani a kitermelt fa mennyiséget.

A lakosság nagy része viszont kétségbe van esve, hogy ennek az eljárásnak, a következményeképpen meg fog drágulni a fa, amely egy csepet sem kellemes biztató jelenség azok részére, akik készpénzért veszik a télre szükséges tűzfát.

Jó lenne azért, ha a hatóságok jóakarattal intézkednének ez ügyben.

A Petroseni polgár panaszkönyves egyben kérelme is a Polgármesteri hivatalhoz

— Az alsókolonai lakók arról panaszkodnak hozzánk intézett levelekben, hogy a szemeset az udvaron és a ház körül össze gyűlt szemetet nem akarja elvinni, csupán csak a kályhából összegyűlemlt hamut és asvert. Viszont a most folyó orvosi közigazgatási látogatások alkalmával az orvosi bizottság megtiltotta a lakosoknak, hogy a szemetet az udvaron tartásuk és erre való tekintettel arra kéri az illetékes hatóságot, hogy intézkedjen ez ügyben, hogy a szemetet a szemeset szállítsa el. Ugyancsak megtiltotta az orvosi bizottság azt is, hogy a piszkos vizet az utcára, vagy az udvarra öntsék. Viszont sok helyen nincsen csatornába az ucca és így abba a kellemetlen helyzetbe kerülnek, hogy sem a vizet, sem a szemetet nem tudják hova önteni.

— A város felső részén levő Cloșca ucai lakók pedig azt panaszkodják, hogy az uccában levő rettenetes por kellemetlenné teszi az életüket. Köztudomású, hogy a Cloșca uccában bonyolódik le a város legnagyobb kocsiforgalma és iztórtások porfehérből burkolja az utcát a minden percben keresztüli vonuló autók, vagy

szekér és a lakosok az ablakot ki sem tudják nyitni, mert pillanat alatt tele lesz porral a lakás. Kéri a Polgármester urat, szíveskedjen intézkedni, hogy a Cloșca uccán naponta locsolják, mert lehetetlen az, hogy a város központjában a lakók ebben a portengerben éljenek.

— A többi központban levő utcák lakói pedig arra kéri a városi hivatalt, hogy legalább néha néha sepréstessék a mellék utcákat is. Megállapítható ugyanis, hogy a köztisztasági hivatal nem sokat törődik a mellék utcákkal csak a fő uton végzi naponta köztisztaságot, holott a mellék utcák lakóinak egészsége is megköveteli, hogy az ucca tisztá legyen. A hatóság ügyeire elrendelte, hogy a lakók kötelesek naponta leseperni a járdákat, ami nagyon helyes és okos rendelkezés azonban ez a munka csak úgy ér valamit, ha a járda mellett az ucca is tisztá.

Örömdel tesztünk elegendő a lakosok kérésének és panaszainak ezeket követüljük az illetékes hatóságokhoz és hiszünk is, hogy megvalósításra talál.

A Select mozgó műsora vezet.

Ne felejtse el!

szeptember 24-én

Lesz a Petroșeni Iparosklub

NAGYSZABÁSÚ

SZÜRETIMULATSÁGA

**A București kávéház termeiben
TOMBOLAI**

**A Muntean Testvérek zenekara
muzsikál**

**Belépti díj 25 lei
személyenként és a bélyegek**

Az idel szemben első táncestéje, amelyre szeretettel meghív mindenkit a

Petroșeni Iparosklub vezetősége

Jeggellenőrzés utas veréssel Lupeniben

Nem éppen emberséges eljárásnak voltak szemtanúi azok az utasok, akik augusztus 25. délután két órákor érkező motoros vonaton utaztak. A vonatot ellenőrző közegek névszerint: Blaj Simion jegyvizsgáló és Zaharia ellenőr az egyik utast, egy Garbin nevezetű insagyereket jegynélkül találtak. A fennálló szabályok szerint az utas ilyen esetben megbüntetendő, ami nagyon helyes is, mert jegy nélkül utazni nem szabad. Jelen esetben azonban mikor a vonat bejutott a Lupeni állomásra, a közönség arra lett figyelmes, hogy Blaj jegyvizsgáló nekiesett a vonatról leszálló Garbin Jozsef tanulóknak és összevissza verte, majd pedig ketten Zaharia ellenőrral betuszkoltak a lorgalmirodába, és ott zártajtkó mögött most már Zaharia ur is verni kezdte a fiut. A közönség az ablakon keresztül nézte a fiu megverését és rettenetesen felhaborodott a két vasuti közeg eljárásán s egyesek erőlyes hangon tiltakoztak ellene és kevés híjján mult, hogy tettlegességre nem került a sor.

Az esetet a vasuti vezérigazgatóság figyelmébe ajánljuk, mivel nem hiszük, hogy az alkalmazottak helyesen jártak volna el a polyautással szemben aki bár büntetést érdemel, mivel jegy nélkül utazott, azonban ezt a büntetést nem a vasut személyezelnek kell rajta végrehajtani.

Petroseniben volt Popovicu volt pénzügyminiszter

Popovicu volt pénzügyminiszter az elmúlt héten Petroseniben volt mint autatózó vendég. A volt miniszter gyönyörű autójával érkezett a városba feleségével egyetemben.

Az ebédet a București étteremben fogyasztották el kettesben és annak bevégezését, egy a felszolgált étellel, mint a kiszolgálással is teljesen meg volt elégedve és ezt a véleményét közölte is Bachrach Béla vendégfővel,

Szellemi élet

— Férfitékné, SZTOJKA LÁSZLO-nak, a fiatal erdélyi költők egyik rendkívüli tehetség tagjának jelent meg a fenti címmel új versesfüzete, amely tizenötölyc új verset tartalmazza a költőnek. Sztojka László és alkalommal is tehetséges költőt igazol, akinek a versírás szívügye és tartalmas mondanivalói megérdemlik, hogy a nagy közönség is ismerje meg annak költőjét. Kár, hogy a kis füzet nem rendes verskötet, mert úgy gazdagabb ételeket jelentene minden szempontból. Tudjuk az okát is azonban. Kölönek, pláne vidéken olyan siralmas a helyzete, hogy örvend, ha husz oldalon is kitűzja hozni írását, amely pedig megérdemelte előkelőbb és vastagabb könyv kihozását is, mivel a „Férfitékné” versesi igaz költőnek az írása, amely értékes szép és maradandó sorokban örökíti meg önmagát. Sajnos, egy becsutlen valutautérnek, vagy sifólonak még mindig jobban megy a sorsa, mint egy szép szavakat hirdető költőnek. A „Férfitékné” költőjének meleg kezzorításunkat küldjük a könyvében levő költői sorokért és lapunk legközelebbi számában közölünk belőle néhányat mutatóban.

(m)

ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt Lupeni közönséget, hogy a Mihai Viteazul uccai (Selegman házban) textil, confecio, kötött és rövidaru üzletet nyitottam, ahol a legkisebb anyagokból a legjobb árúkkal állnak a közönség rendelkezésére. Maradékok kihozására kaphatok, olcsóbban a valódi árak. Kérem tekintse meg kirakatomat!

Tisztelettel:

IESZLER
textil, confecio, rövid és kötöttáru üzlet.

Értesítés

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt zsilvölgyi közönséget, hogy Petroşeni Sir. Regele Ferdinand 66 szám alatt új szabószágot nyitottam és elvállalom a legkisebb és legdivatosabb ruhák elkészítését, felöltés meg mellett és jutányos árban. Szakiskolait végzett urizabó vagyok és minden izlést kielégítek. Kérem a n. érdemi közönség szives pártfogását.

Teljes tisztelettel:

ADLER VILHELM
szabó mester, Petroşeni

— Három és 5 éves gyermekek részére naponta délelőti, 9–12-ig német játékokat adok J. Gies, Petroşeni, Evangelikus iskola. Mihai Viteazul.

Véresepp

(Az alábbi versesi Fekete Tivadar országhatárokon túl is elismert költő írta, aki főm és nagykultúrja irásaival, valamint nagyföldi tudásával és versesi mar régen bevonult a közönség szívébe, Fekete Tivadar jelenleg súlyos beteg fel-szik, az alábbi vers nagyszerűen tékozi vissza a költő kedelmét az átkozott betegséggel).

Nehéz e május. Zsebkendőmben tegnap egy csepp vér piroslott. Már megint köhögtem csak azt tudom, hogy mindig egy csepp vér hult amerre jártam hilttem, ittam, szoktém. Mondják a nikotintól, holott tág tüdővel rohanni kéne. Széles, zöld mezőkön vagy stadionban futni, nyílt földetlen fölét és viharászni emlékeken és nőkn, kik messze mentek és ezért szentek, s tüdűreik is talán ha már velünk beteltek.

Egyszer somogyban istállóban háltam, ismerem ágját a Claridge hotelnek láttam, hogy két a Biarritz hold s amig ringattak hinasor folyók s marasztalt száz kis velencei bolt s forogtak örült bolygók és csillagfolyók s szereptének hulltak s jó kökötök szaja hajnalra biztosan elért, én itt is, ott is, cédá pozaimban pár csöppnyi vért csak fizettem ezért.

Nehéz e május. Zsebkendőmben tegnap egy csepp vér piroslott. Én megse jöttem. Titokban összegyűrtém az asztal alatt a kendőt és már tovább nevtem. A színe szép gondoltam. S mint aki megszokta emléket, gondolva visszahívni Julia kis újját láttam. Megszurta egyszer. S én szomjas számmal úgy kezdem el szivni piroslo vért, mint pólyás a mellet szokta.

Piros a rüzs is, vagy ruletten a zéró s míg szememet a gránát füst lefogta, piros volt régen, egyszer arsiéro. Csepp vér a kendőn. Semmiség csupán, most késő éjfel kinek mondjam ezt el? Menjek orvoshoz holnap délután? Ezzei? Hogy az élet vért eresz el? Lomnicra küld májból, vagy Montróbe talán? A Semmering se rossz. Esetleg Merán. Már látja is homályos két szemem az ablakot, hol nap nevet be rám sok ultraviolettel. Könnyen lebegeve járnék nem az időben és nem is a térben. Délen negyven fok lenne tán az árnyék.

Árnyék mindig van egy ilyen csepp vérben.

Nem, nem, csak semmi óvintézkedés. Még egy szippantás. Lassu. Édes. Mély. Az élet hosszu és a vér kevés és ha nem sok, hát lassu és kevés. Amig füstölve titkon meditáltam a kód fölöttem lassan szerte lozlott. A csillagok az égen kiragyogtak s a hold helyén főt egy csöpp vér piroslott.

Ez a hely az általános elismert, világ-hír márkájú, szitalan és kitűnő vételi

GODEL

Rádió hirdetéseinek van fenntartva.

Figyelje e lap legközelebbi hirdeté-seit az új **GODEL** rádiókról.

— Tánccsola megnyi-tás Lupeniben. Szeptember 18-án, nyílték meg Lupeniben Szilá-gyi Ferencz jónévi táncbanárnak tánciskolája a Schüller féle te-remben. Szilágyi mester tanítja az összes nemzeti és modern táncokat. A táncanfolyama fel-hívják a Lupeni ifjalság figye-lmét.

A közönség figyelmébe!

Mint azt már lapunkban jelezttük, az országos közegész-ségügyi vizsgálatok a zsilvölgyé-ben is megkezdődnek és az erre a célra kirendelt orvosi bizottság Petroşeni Szeptember 15, 16, 17, 18 és 19 én házról, háza, üzletéről üzletre járva vizsgálja meg az üzleteket és a lakásokat valamint az udvarokat is. Figyel-meztetjük a lakosságot arra hogy egykezezen mindenitől a legnagyobb tisztaságot elvégezni, mert ahol akar lakást, akár üzle-tet, akár az udvart, félőssé he-lyeket piszkonak találnak, úgy szigorúan megbüntetik őket.

Ugyancsak 19 és 20 én az állomáson fürdővonat fog a tö-megek rendelkezésére állni és az-t a fenti két napon igénybe vehé-tik, akiknek szüksége lesz rá.

Beíratások

az inasiskolában

A Petroşeni és Lupeni ta-nonciskola igazgatósága ezúton is értesíti az összes tanoncot tar-tó munkaadókat, hogy a tanon-ciskolába a beíratások megke-zdődtek és minden munkaadó tegeyen eleget törvényes köte-lezettségének és tanulóját íratassa be az iskolába. Azok a tanulók, akik 1938, december 31-ig szabdu-nak fel, nem kötelesek az isko-lába beíratkozni.

A magunk részéről felhív-juk a munkaadók figyelmét, hogy nemulasszák el tanoncaikkak a beíratást, mert csak kellemetlenségnek teszik ki magukat. Ezen-kíül ellenőrizték, hogy a tanu-lók valóban az iskolába voltak e, mert a mulasztott órákért ezer leire büntetik meg a tanonclaró munkaadót. Vizsont, ha valaki-nék szüksége van a tanulóra, azt jelentse be az iskola igazgató-ságnak és az igazolt hiányzások-ért büntetés nem jár.

Legszebb és legművészeesebb fényképek a

Foto Artistic

szalonban készülnek

PETROŞENI

Sir. Regele Ferdinand szemben a Zárdával (Nemes ház)

Népi érdek és sajtószolgálat)

A transzilániai irodalomnak sajtó útján való hatékonyabbá tétele érdekében elhangzott vélemények, mint korszerű követelmények, idejében jöttek benne az eszmék, célok és törlések, ha csúrában is, de élnek a minténél inkább. Népszerűsítés és közszellem megteremtése kell, hogy kibontakozzék.

A fiatal írónak ezelőtt egy évvel történt javaslata, miszerint nemcsak napilapjaink, de a vidéki hetilapok is térjének át a transzilániai írók írásainak, regényeinek, novelláinak a másikkal közlésre, azaz elterjesztésre, és még csak szóróanyagot sem látunk eredményt. Pedig úgy vettek elterjesztést azt a célt, mellyel a népi olvasó tömegek nemcsak megismerhetik a fiatal írók nevelni akaró törekvéseit, de írásainak keresztül várják azt a kritikát, melyben fejlődhetnek. Ebben a törekvésben láttak helyrehozni az elrontott, vagy ferde irányban nevelt olvasó tömegeknek az irodalom iránt való érdeklődést. Azonban a "támogató" szellem kialakulása, a népisajtó nagytömegű feladatainak teljesítése még mindig hiányzik. A népi érdek szolgálatába való bekapcsolódás erőltet, elhibázott egységnek szerint külföldön és káros. Az elgondolásokon a cél érdekében vezérlik a megoldás természetesen — fél munka.

F. Nagy Mihály „Carpai posta” című „Bucuresti Magyar Sajtótudósító”-jának 4-5 száma még áttekintéssel, élelissággal körvonalazza a romániai irodásai magyar sajtó új hivatásának megteremtését. Rámutat mindazokra a tennivalókra melyekkel az irodásai sajtó, főként vidéki lapjaink, széleskörű olvasókörzisének szolgálnak az eszmeterjesztést, majd gyakorlatban való alkalmazását.

A külföldön olvasórétegek így kapott helyzetismerete szinte magával hozza azokat az eszközöket és lehetőségeket, a sajtó célszóró kihasználása és irányítását illetőleg.

Egy vidéki hetilap munkája nem képezhető új másként, mint egy egy baráti munkatársi kör meg szervezésével, amely kor alkalmas arra, hogy társadalmilag megteremtse az ülető vidéki népredekeinek munkaszolgálatát, annak szellemét. Minden kis város értelmisége közt van a mai időkben is olyan kör, amely fókuszot tart mértékben érdeklődhetne és foglalkozhatna népredeki kérdésekkel. Fontos azonban, hogy

mindenkit szokott érdeklődés terletén foglalkoztassunk.

Népredekeink valódi sajtószolgálatát éppen vidéki lapjainak a feladata és kötelessége.

Vannak emberek, akik ez megtudják érteni, akik minden próbálkozást, mely a szellem révén, a szellem eszközeivel jön, testvéri egységgel fogadják. Vannak emberek azonban, akik a vidéki hetilapokat nem veszik komolyan. Az ezzel foglalkozó egyéneknek komolytalan felelősen elemeknek tartják és akik elgáncsolni igyekeznek minden becslést akadály, tudni vagyást és jószándékot.

Pedig a vidéki lapoknak a létezők szolgálatban rendkívül fontos rendeltetésük van.

Csak... igen ez a „Csak”, ne volna közben, azok az aprócsopordások, melyek lehetnének minden székben szép elgondolást.

„Tegyük bármily sokat és hasznosat vidéken, egyházaink és más társadalmi intézményeink körül, még keveset tevének, ha elmulasztottuk a gyenge, tehetetlen sajtóiról gondoskodni!

Gondoskodni hogy sajtóink széles körben, főként népi rétegekben új olvasó táborát szerezzenek, azaz egyik legfontosabb feladatunk rovatait beállítva, hogy minden rovatnak megtegyen a maga érdekvilágát. Bármilyen nehézgek is vannak, meg kell teremteni a lap saját szellemét, mely vonzó erejével haszn.

Az illu trémségi erők bevonásával, a hála körében egész tömege tartanak a saját felé. Különösen népiük érdeklődése, anyagi helyzete, szellemi, társadalmi és sok-sok más kérdés feltárással mondanának újat.

Ezzel a beállítással aztán fölöslegessé válnék a szerkesztés gépies, gyakorlati munkája semmicsak a szokott és már más honnan ismert külső és belső napi sajtószolgálati olvasmányok. Vannak nevelni, saját életünké, mely az nagy problémák, melyek elcsúsznak, találgatások, fesszessé egészen éppé fájó és gond, hogy ezek beállítását tartunk szem előtt. — Nincs szűkség „kiküldött tudósító”-ra, sem külön körutazásokra, melyeknek eredményeként a bütykös emberek rendszerint megőrizhetetlenek.

A kis vidéki lapok, a maguk körében is így meg tudják foglalkozni a társadalmi és kulturális élet olvasókörzisének, mint a nagyobb napilapok magukért. Ebben a szolgálatban a mai néhez népredekeket és erőfeszítéseket kényszerre kell, hogy ráterítsen az életrevaló népeket az útra, új megvilágításra, hogy a sajtó aztán, a jelenlegi helyzet és eszakiak között, — etnemi szempontokból is — új vértelenséget indítson.

Csily János

Hénapos utókura Báile

Episcopești

ORADEA MELLETT

Viktoria Hotelben

Lei 875

Transilvania „

1085

Dácia „

1225

A hénapos utókura bentfoglaltatik napi háromszori étkezés, lakás, gyógy- vagy hullám-fürdő

Ha reumában szenved, vegye most igénybe a kúrát. A lenni árak mellett angusz 25-100 szoron végig garantáljuk. Kívánatra orth. kóser étkezés.

Szenzációs zenekarral indul a szezon a București kávéházban

A helybeli București kávéház tulajdonosa, Bachrach Béla az idén is minden előkészületet megtett, hogy kedves vendégeinek minden tekintetben kellemes és családi szórakozást nyújtson. Az őzi szezonra Bachrach új zenekart szerződtetett az általános közismert Muntean Testvérek személyében, akik a Timișoarai Lloyd, Pallas és Arizona lokálokban játszottak a közönség meglepésére. Az új zenekar tagjai a Muntean Testvérekben kívül

Franz Karl, zongorista és Weber Mihály énekes dobos. Az új zenekar szeptember elsejétől játszik a București-ben.

Minden este tánc. Nyitva reggel három óráig. Kiütő borok éledek és pontos kiszolgálás jellemzi a București kávéházat.

R reggeli

E ebéd

M vacsora

E szórakozó hely

K és fekete különlegesség.

Itt mégis csak jobb...

Gyönyörű nyárvégi délután van. Képzik a hegyek között. Ezer méteren felül a csodálatos fenyvesekben töljtük a napot. Vasárnap van és az egész helyen dolgozó emberek nagy tömege szombatot vikendezni megyen.

Csupa dal és kacagás a vidék, a nyár kolompja buszan szól és a pástör víz furulyával nótázik.

Am ember egészen újjaszultetik a magaslatti levegőn, szíria magába az egészséges fenyveserdők illatát, amelyeket máslele nagy eszereket kell fizetni.

A Kárpát és a Vadász egyesületek hitón menházalt rendelkeznek, ahol hideg és meleg víz áll a kiránduló közönség rendelkezésére.

Az ember egészen kikapcsolja magát a világegyet forgatagából és ha mégis ebéd után böngészni kezd a magával vitt lapokat, csak szörnyűködik azok a rémségeken amia világon történik.

A Japán, vagy a spanyol háborúk halottai már nem szenzáció az olvasó számára.

A vezérkaroknak a repülő-támadásokról kiadott jelentéseit megszoika a napi olvasó.

Más országban ölik egymást az emberek. Véres harcok dúlnak és minden napra esik egy olyan esemény, amely izgalomba hozza az embereket.

Nálunk hála istennek csend van, rend és béke.

A nép dolgozik és nem tud a civakodásról semmit.

Amig sokféle reszketnek az emberek az éjszakától, mi boldogban bámuljuk a szép csillagos eget.

Sajnáljuk Pekinget, Hankaut és Madridot és részvéttel vagyunk a kínai háború nyomorultjaival szemben is.

Am ember szolidaritás rádió sugárát elviszik könyveinket azokba az országokba, ahol most családok jászvetélnék, gyász és virág omlik az uccákon és a levegő hóhajókával van teli.

Nem tudom egészen örülni hogy amig mi itt békében élünk, kellemesen szórakozunk és hajnal felé nyugodtan szór a zene az emberek vigan dalogtatják a szivbemarkoló valcerekre, addig a világ néhány részén egymást ölik és egymást gyilkolják az emberek. Itt jó nálunk. Béke van és az emberek dolgoznak.

Idegen ember testvéreinkre gondolunk, akiknek nagyon szomorú a sorsuk.

A szépséges szeptemberi éjszakában az ember maga élde mereng és embertársaira gondol, akik éheznek, szenvednek és a repülő bombák gyilkolják halomra a védtelen gyermekeket és nőket.

Emberek vagyunk. Érez emberek.

Heti levél

Mennyi mindent szeretnék elmondani Neked, aki mindig szívesen hallgatnál nem csak szavaimat, de veéseimet is. Mert lírai hangokat ma alig lehet hallani a világ zúgongosában, amikor arról van szó mindentel, hogy a fegyverek ereje döntse el, hogy kinek van igazsága. A régi példabeszéd szerint pedig háborúban hallgatnak a muzsák, a köllő, akinek mindig van mondanivalója és akit rendszeren csak halála után ünnepelek és idézik azavai, a mai világban semmi-féle szempontból sem számít. Egy verset, hogy az legszebb és legszívhez-őbb költemény is, sohasem olvas el annyi ember, mint pl. egy boxmértő-őszérő szülő tudósítást. Kinek kell ma szépség a szó legművészeiből értelembe vett szépség, amelyről egyébként még Parventék is szónokolnak, de nem élik azt és nem is pártolják. Most, hogy egyedül vagyok sok minden eszembe jut erről az életről, amelyet annyit szűnk és annyit dicserünk és amelyhez minden gazsága és rosszassága ellenére is, ragaszkodunk. Mert az ember valami mindig köti, amiért érdemes szenvedni, érdemes harcolni és érdemes élni. Ez egyébként nem új megállapítás, nem én állapítottam meg, de én is vallom, mert nekem is megér mindent, hogy az életet élem. Na nem azért, Hercegnőm, mert valami rózsás életet lenne, már ami a polgári életemben volt megelhetést jelent, hanem mert valamért és valakiért mindig érdemes élni és még akkor is mosolyogni tudni ha kegyetlenül szomorú is egyébként kö-rőlőlől minden. Ez a szomorúság ugyan lehet relatív is, mert ami nekem szomorúság az talán másnak öröm és viszont, aminek öröm, az talán másnak lehet szomorúság. Mindenesetre én inkább a mások fájdalomát zengem, mint a magamét, mert ez nem tartozik senkire sem. A bánat is úgy szép, ha szépek lehetnek nevezni, ha csak örögnek tudjuk. Minden titok úgy szép és örökke szép marad, ha arról senki sem tud, csak két ember, akik érdekel és akinek ez a titok megéri azt, hogy örök maradjon és szépen a sírba vigye. Eltemetni, elvinni magával, hogy roha senki se tudjon róla, mert mint azt Nietzsche is megmondta, ha a szépséget a tömeg élde tartod, beszennyeződik és elveszti önmagából azt, amiért szépéggnek nevezik. Érdekes, pedig Nietzsche dekadens író volt, aki mindig csak volt az örülléséhez, Lombrozó szerint csak egy hárszád választotta el az örüllőtől, mégis amiket leirt, amit alkotott még ma is és talán holnap is tárgya-

lások alapját képezi minden jobb társaságban előforduló vitának. Mert vitakörzi csak a nagy művekről és nagy emberekről lehet. Ha valakit vitának az mindig jó jel.

De ha csak arról szól a vita ami mindenkit érdekelt. Vannak dolgok, amik mindenképpen odavágnak dobva a világ szájára, szabadon dobálhatnak vele az emberek, úgy gondolják, hogy joguk van hozzá. Jogot és alapot keresnek a kizengérezésre és pálcát törnek olyan dolgok felett, amelyet valóban nem is értenek meg. És mert nem értek meg, tehát beszélnék róla. Felelőtlennél és érthetetlenül. Mert a világ mindig felelős tényezőket indítja el a vitát, körmöszakadást ragaszkodik állapontjához, csak a befejezésél marad azaz azzal, hogy vállalja a felelősséget az elmondottakért.

A szavakért senki sem felel. Amit elmond valaki, legyen az politikus, vagy propaganda beszéd, sohasem felel, csak beszéd. A szavakért csak az író felel, aki leírja azt amit gondol és bátran aláírja a nevét, váltót ad róla és az óvatlanság minden nap ott függ a feje felett. Ott úgy tartják nyíltan, mint aki minden váltót aláír a kár az, hogy ezeket a váltókat nem váltja be senki és legfeljebb szűz és mulva eladja önkéntes árverésen, mint a meghalt és szégyenlen elpusztult nagy író, vagy köllő aláírását.

Ne haragudj Szépségem, ha ilyen gondolatok jutnak eszembe de ezen a névűvégi, gyönyörű szeptemberi napon csak úgy fognak meg ezek a gondolatok is, ha Veled beszélgetek. Az irás mindig szívből és lélekből kell jöjjön és ezek a sorok mélyen, mélyen a lelkemben voltak és onnan azidtem ki őket a Te vigasztalódásra, a Te gyönyörködteledre, mert ha magamban vagyok a Jószággal beszélgetek mindig. Az is a jószág, amely a Te egész éned zenéje, úgy muzsikál bennem, mint a tenger parlon, csendes időben a langyos, tiszta szél.

Molnár Sándor

(Lakadalmakra legszébb élő és művirág csokrok, Somogyinál, Petrosen).

42 fokos a jókedv a Bucuresti kávéházban.

Minden este Muntean Testvérek zenekara muzsikál

A házias élet tíz parancsolata,

Vagy jótanácsok asz-szonyok és férjek részére

1 A feleség elnevezés még nem jogcim arra, hogy uralkodjál a férjedben. Bármennyire egyenranguságot is jelent a házias élet, a döntő szó még is a férjet illeti meg, mivel ő a feleség a család ért minden tekintetben. Holmi kis zsörtölődéseket még nem feltétlen muszáj örök haragra gondolni. Műdolgok ezek, mint a vihar és a borús ég, mert utána szép és derült lesz az idő.

2 Ha férjed ebédután újsgót olvas, ez még nem jelenti azt, hogy nem tördök veled. Az sem jelenti elhanyagolást, ha társaságban másokkal is beszél. Lehet, hogy nincsen mindig kellemes hangulatban, mert valami megsebezte napközben, kenyérkeresés alkalmával, de ilyenkor okvetlenül osztzkodni kell az ő lehanyagoltságában és nem szabad mindjárt arra gondolni, hogy elhanyagolt és nem tördök veled.

3 Tökéletes és teljes boldogságban élő házaspár nem létezik a világon. Az ember gyarló teremtet, hibázik, megbotlik és sokszor kényserítő körülmények hatása alatt cselezkzik, amelyről nem tehet. A hosszú együttléte azonban meg kell győzze mindkét felet arról, hogy jók artak.

4 Ha történetesen nem tudja kielégíteni ruhásgényét, mert nincsen miől fedezze a számlát a nincsen olyan elegáns és divatos ruhát, mint barátodnak van, ezért nem szabad szemrehányást tenni férjednek, mert csak ő tudja, hogy meddig terjed a havi költségvetése. Az a nő, vagy feleség, aki ezt nem érti meg, vámpír típus és nem feleség. Az ilyen nőnek nem lett volna szabad férjhez menni, hanem önnálóan élni az életet.

5 Ha férjed néha, néha együtt van barátával és esetleg későbbben megyen haza, még nem ok arra, hogy szerelőt tartsál magadnak. Gondold el, hogy a barátónk hányszor jönnek össze fénapok, tárgyalnak, pletykálnak, mosásk egyimást, főleg azt aki közülük nincsen jelen és mindezt az alatt az idő alatt, amíg a férjed dolgozik és kenyéret keres.

6 Az a férj, aki csak háztartási alkalmazzottként képzelet a feleségét, nem tudja, mi a háziesélet. Az asszonynak éppen úgy joga van az élethez a házias élet keretein belül, mint a férjnek

Ha az asszony sétálni megy a barátjával, még nem jelenti azt, hogy a szeretőjének lakására ment

7 A férfi élete és sorsakilencven százalékban a feleségétől függ. Ha a férfi szeret otthon lenni, ez mindig jó jel. Ha történetesen nincsen jele valahova elmenni, ez még nem jelenti rosszat. Akkor van baj, ha a férfi több időt tölt idegen helyen, mint otthon. Csak azt az otthon lehet szeretni, amely nyugalmat és szeretetet jelent a férjnek.

8 A feleség nem csak azért van, hogy gyermekeket neveljen, főzzön, takarítson és egyáltalában otthoni kukac legyen. Neki is megvannak a maga igényei, ő is ember, aki szeret elment férjével a megengedett helyekre.

9 Az okos feleség fegyvere a szép szó. Ugyes faktikával a tisztviselő férjtel is le lehet szerelni. Az a feleség, aki elnezi férjének inkoreket és nem férhez apához és társadalmi élethez nem illő dolgait, az vétezik önmaga ellen.

10 Férfi sorsa a nő. Az ő kezében van letéve annak az életnek alapja, amely megmutatja a boldogsághoz vezető utat. Az a férj viszont, amely ezt nem sziveli meg és nem veszi figyelembe, nem érdemi meg, hogy mint apát és mint férjet tiszteljük. És ha ezzel a joggal és rendeltetéssel nem él vissza egyik sem, úgy már meg is van az ut a békés és meleg család tihezely fenntartására.

(PLÁTÓ)

— A Munkásmozgó műsora. A Munkásmozgó Szeptemberi gárdájáértora is kiemelkedő és lebilincselő új filmek sorozatából áll, amely filmeknek bemutatása sok fokozza azt az érdeklődést, amely minden előadását előzi meg a névös műsorral rendelkező mozikban. Szeptember 17, 18 és 20. szor filmet vetít a mozgó. A "Vágy" címmel, amelynek főszereplője Harry Baur. Szept 21 én "Hawayana" exotikus film Dorothy Lamourral. 24 és 25 én új Willy Forst film, amely "Burgsteier" címmel kerül színe Paula Wesselyvel és a hónap végén, 28 én "Cirkusz" címmel rendkívül érdekes meséző szor film M. Ostzarával a főszereben. Ugyanezt a műsort mutatja be a Lupeni mozgó is.

Új hirdetési árakat állapított meg a Sajtó és Propaganda Vezérigazgatóság az ország összes lapjai részére

A hirdetéseket készpénzben kell előre kifizetni. Minden újság részére kötelező az előírt árak betartása

A Sajtó és Propagandaugyi Vezérigazgatóság szeptember 1-től kezdve új kötelező hirdetési árakat állapított meg az összes, az országban megjelenő napilapok részére. Az árak lényegesen magasabbak az eddigiekénél. Az előírt árakat szigorúan be kell tartani és a hirdetéseket a hirdető

felének a feladással egyidejűleg készpénzben kell kiegyenlíteni. Az összes lapokat öt kategóriába osztották. A vidéki kisebbségi lapok és így a mi kiadásunkban megjelenő lap is az V-ik osztályba kerül. A lapunk részére előírt az airohirdetési árak a következők:

Kereskedelmi hirdetések tarifája:

1-100 sorig 7 lej.
1000 sortól felfelé 7 lej.
Sorsjegyzárúított hirdetményei 8 lej.
Mérlegek és közgyűlési meghívók 15 lej.
Hirdetések az élet, művészetek, iskola és igazságügy köréből 10 lej.
Kereskedelmi információk minimális 5 sorig
Pénzügyi hírek 5 sorig 12 lej.

Sorsjárték szöveg-hirdetések (áll. közlemények) 12 lej.
Sorsjegyzárúított hirdetményei 10 lej.
Gyűlések és értesítések 10 lej.
Kereskedelmi vonatkozású hírek és közlemények 20 lej.
Halálhírek és gyász hírek díjai az összes osztályok számára egyenesen állapítatik meg és pedig nyolcvan sor maximális 1000 lej harminc sorig minimális 250 lej.

Más szövegközlemények:

Kereskedelmi és ipari hírek 10 lej
Köszönet nyilvánítás, gyászintenziteltetek maximális 300 lej
gyászintenziteltetek a szöveg között legfeljebb három név megjelölésével 500 lej.
Eljegyzések, házasságkötési hírek, születések, keresztelések 15 sorig (hírd. formájában 100 lej).
Ugyanezek a közlemények a szöveg között tíz sorig 200 lej.
Kinevezések, áthelyezések, kitüntések, stb. közlemények tíz sor terjedelemben 200 lej.
Bíróági okmányok, ítéletek naturalizációs kérvények soronként 8 lej.
Köszönetnyilvánítások (nem halálhírtel kapcsolatosan 8 lej).
Köszönetnyilvánítások a szöveg között 10 lej.
Nyitlító 10 lej.
Egyszerű vállalás hár 400 lej az összes csoportok számára.
A könyvkiadók és könyvkereskedők hirdetéseit különleges díjazás alapján számítják.
Névváltozások háromszori közléssel 400 lej.
Ipari cégek egyoldalas hirdetése 15.000 lej
Kereskedelmi hirdetéseket egy oldalas terjedelemben 15.000 lej.
Kétfoldalas kereskedelmi hirdetéseket 20.000 lej.
A lapok jobboldalán megjelenő hirdetéseknél fenti árak tíz százalékkal emelkednek.
Szöveg közötti hirdetéseket legfeljebb három hónapi időre köthetők le és nem tartoznak kötelezően a lapok czekek a hirdetéseket a vasárnapi ünnepnapj számok részére elvállalni. A köz-

lés lehetőség szerint.
Újságok, könyvek, röpiratok hirdetései a duplatárai alapján történnek. Tíz sorral kisebb hirdetés tíz soros hirdetéseknek számítattnak. Azok a hirdetések amelyeket kizárólag a vasárnapi és ünnepnapj szám részére adnak le, 25 százalékos felárral számíttatnak. Minden hirdetés, amely a hirdetői oldalon jelenik meg azonban a rendes apróhirdetésnél nagyobb terjedelemben 25 százalékos felárral jelenhetik meg.
APRÓHIRDETÉS TIZ SORIG
lei savanként
Állástkeresők 1
Alkalmazottat keresők 2
Adás-vétel 3
Ingatlaneladás és bérlet 3
Bérbeadás 3
Szállodák, penziók 3
Külföldi, hivatásbeli és kereskedelmi hirdetéseket 3
Elvesztett, eltűnt tárgyak hirdetései 1
Füdd és gyógyhirdetések 1
Oktatásügyi hirdetések 2
Házasságkötések 5
Kereset kihirdetése, esetleg kísérel a külön díjazás szerint közzététel.
ÁRLEJTESI HIRDETÉNY
kizárólag csak helyi lapokban jelenhetnek meg
Videki lapok
lei savanként
Árlejtési hirdetmények, amelyekben a hirdettett tárgy értéke
50.000 lej 2:50
50.000-200.000-ig 2:50
200.000-500.000 2:50
500.000-1 millióig 3
1 milliótól felfelé 4
Minden más árlejtési hirdetmény savanként 10 lej.

FIBRA
bőrkabát

FIBRA
női kabát

Az őszi és téli szezonra női, férfi és gyermek konfekció valamint szövetáru szükségletét legelőnyösebben a

FIBRÁNÁL

Petroşeniben szerezheti be. Olcsó árak! Nagy választék! (—) Kérem kirakataimat megtekinteni. (—)

FIBRA
férfikabát

FIBRA
diák és gyermekruhák

Sport Napló

Mint azt a zsilvölgyi kerületi Kugliszövetség alsztya közli, az őszi bajnoki kuglimérkőzések szeptember 18 és 25 én kezdődnek meg.

A mérkőzések sorrendje a következők:

Szeptember 18-án: Vulcanban, a Hercule pályán, délelőtti 11 órakor a Fraja Iupeniből, d. u. 16 órakor a Noroc bun, aminoasoról és 19 órakor a Hercule játszik. Petroşeniben, d. e. 11 órakor a Român Kaszinó pályán: Parângul, Petritla, 18 órakor, Fiermetel, Petroşeni és 20 órakor a Minerul, Petroşeni játszik.

Szeptember 25-én: Petroşeniben a Român Kaszinó pályán: Casina Rom. Jiul Petroşeni, 16 órakor, Jiul, 18 órakor Vulturul és 20 órakor az Unirea Petroşeni, csapatok.

Deván Szeptember 18-án: a Corvinul pályán: d. u. 16 órakor a Corvinul és 19 órakor a Victoria játszik.

A hivatalos bizottságok a következők: Vulcanban: Suluju Mircea, elnök, Pollák Gusztáv, Suka Sándor és Bedea Traian.

Petroşeniben: Florea Pompiliu, elnök, Radu Ioan, Boboc Nicolae és Vesa Ion.

Deván: Doda Iacse, elnök, Popa Aurel és Colceriu Ilie.
Itt említjük meg, hogy az elmúlt szezon bajnokcsapata a Parângul, Petritla lett.

Katasztrófális vereséget szenvedett a Jiul Temesváron!

Győzött a Minerul, Lonea és a Jiul B csapata

A Jiul vasárnap a Camt csapatával mérkőzött és attól súlyos 5:1 arányú vereséget szenvedett.

Minerul—Rovine Grivița 4:0. A Minerul megérdemelten győzött és ezzel megelőzte a Jiul csapatát a bajnoki táblázaton. Brávó Minerul!

Lonea—Metaló Sport 6:1. Român Cupa mérkőzés, amelyet a loneaiak biztosan nyertek.

Jiul B—Antigáz 3:1. Szomorú vigasz a timişoarei vereséért.

A Jiul vasárnap 18-án a Vultur csapatával játszik itthon s a következő vasárnap a Soimi csapatával mérkőzik seebenben,

D-nale D-fel
Tek.

urak — urnőek

Str.

— John O'Hara: Találkozás. Minden ízében ujszerű könyv John O'Hara-nak, a fiatal amerikai írómremzők egyik jeles képviselőjének Találkozás című alkotása. Találkozás és válás, az életnek pozitív és negatív áramlása, szerelmek, barátságok, üzleti kapcsolatok komédiája: eből áll ez a könyv. De a köznap élet örök színeivel egy egészen különös, rendkívüli író fest csodálatos képet, ebben a három nap alatt lepergő történetben, mely egy amerikai kisváros történetét tárja fel, sebeszi kémlellemmel és alaposággal. O'Hara egyetlen nyíltsággal felel meg a poligráfia átlagfőírásának és nőnek a szerelmi életét is, a lányok házasság előtti életének változásait, egy gangster csoport szervezését, amely a szokásjog alapján szinte legálisan él a társadalom keretein belül.

John O'Hara: Találkozás című kötele az Athenaeum Regénytarabban jelent meg. (Előbbi kötetek: Maugham: Színház, Green: Levíthán, Sinclair Lewis: A tékozló szülők, Bontempe: Hatalos élet, Földi: A miniszter) A sorozat kötetei egyenként szép kiállításban vászonkötésben 119 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepadnál Cluj. Kérje az Athenaeum kiadványok teljes jegyzékét.

— Dr. Menachem Mendel Uj Zsidóország Európában. A zsidó kérdés megoldása foglalkoztatja egyaránt Európát. Megoldási tervek vannak forgalomban és egy ilyen új megoldási tervet ajánl Dr. Menachem Mendel, akinek elgondolása, hogy itt Európában kell létre hozni a népek közötti bejegyzésével a szuverén zsidó államot. A szerző könyvében aprólékos részletezéssel tárja fel a megoldás lehetőségét a már is felkeltette a legnagyobb érdeklődést. Nem volna meglepő ha egy szép napon halljuk, hogy európai konferencia ül össze egy ilyen terv megvalósítására. Hiszen a megvalósítás oly egyszerű és kézzel fogható, mint a Kolombusz tojás. Egy gondolat elindul, vajon hol fog megállni? A rendkívül érdekes könyv ára 40 Lei. Kapható minden könyvkereskedésben.

— Gárdos Adolf divatruházás az elmúlt napokban új helyiségébe a volt Carmen cipőüzlet helyére költözött. A cég régi neve, szolid kiszolgálási rendszere

kitűnő áruja, a legdivatosabb kelmék raklára, minden reklámmal töltött jelent. Gárdos cég ez alkalommal érdekes újjáélesztett be. A cég elhatározta, hogy az első vonóknak, aki 5000 Lei értékű árut vásárol, négy méter finom selymet, aki 4000 Lei értékben vásárol, egy értékes szép szövet ruhát, míg aki 3000 Lei értékben vásárol a Gárdos cégnél az egy elsőrendű lenvászonruhát kap teljesen díjtalanul ajándékba.

Mindenféle butorok hálók, ebédők, valamint konyha berendezések, saját készítményű, legjobban kivitelben állandóan kaphatók kedvező fizetési feltételek mellett

Fuchs Sándor
butorlerakataiban,

PETROȘENI.

Str. Regele Ferdinand 28.

Hirsch Rudolf

Fest mindenféle
tisztított

ruhaneműi

a legolcsóbb áron.

PETROȘENI

Str. Avram Stancu 13

Jó és izletes cukrászsütemények

fagyalt, bonbon és más különlegesség állandóan kaphatók a SPORTCUKRÁSZDÁBAN

Petroșeni

szemben a Buceuregi kávéházzal

— Luperiben vásároljon fűszert, élelmiszert, gyarmatárut, csomagolt, jatekárut, stb. NÁV-RÁDI FERENCZNÉL.

— ELADÓ egy FIAT típusu 520 cc-ukott autó. Értékzni lehet e lap kiadóhivatalában. Petroșeni

Legszebb és legdivatosabb férfiruhák, a legújabb divat szerint: Ovis Ferencznél, Petroșeni.

— Eladó, egy komplett ebédli berendezés, szőnyegekkel együtt. Cím a kiadóban.

Építkezési anyagok

deszka, cément, cserepek, kátránpapír, szeggek, kőpor, mozaiklapok, téglák, tufa, mész, puha és kemény épület és bútornyagok.

legolcsóbb beszerzési forrása

Nicolae Todea

Petroșeni

Str. V. Conta, szemben az Iparoskörrrel.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújatosabb áron, valamint Standard, Philips és Nőrá Radiókban, és rádióalkatrészekben nagy raklára minden igényt kielégít. A Radió osztály Petroșeni Buli. Regele Ferdinand, Marek házban van.

STICLĂRIA WEISS

PETROȘENI.

Képkerekezés gyári árban!

Ajándék tárgyakban nagy választék!

Táblaívre és ívevezésre kérjen ajánlatot!

Szemben a betegségekkel

L. Schaffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Hangulatos családi szórakozó hely Iparosklub helyiségében

Állandóan kitűnő zene.

Legjobb ételek és italok a legolcsóbb árban és minden időben

Vezető Jéger Ferencz.

Frissen csapolt sör. Abonánsokat újból elfogad.

Győződjön meg e hirdetés valóságáról.

NAPLO. Megjelenik havonta kétszer. Előfizetési árak: Egy évre 180 Lei. Fél évre 90. Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei. Bankoknál, részvényszerűségeknél, egyenleteknél, hatóságoknál stb. egy évre 1000 Lei.

Hirdetések tarifa szerint vétetnek fel.

Szerk. és kiadóhivatal Petroșeni.

Tipografia Berger, Hajeg.